

Instrucciones de montaje y uso para termostatos

E

¡Atención!

El dispositivo puede ser abierto solamente por un electricista cualificado e instalado de acuerdo al esquema de conexión indicado en la tapa o en este manual. Se deben respetar todas las normas de seguridad vigentes. Para alcanzar los requisitos de la clase de protección II, se tomarán las medidas adecuadas de instalación. Este dispositivo electrónico o electromecánico autónomo puede ser utilizado solamente para la regulación de la temperatura en estancias cerradas y secas en condiciones normales. Este dispositivo eléctrico cumple con la norma EN 60730, y funciona de acuerdo al modo 1C. Al girar manualmente el mando de ajuste de temperatura el punto de conexión es más bajo que de regulación por el mismo termostato. La precisión de la conmutación solo se alcanzará después de 1 a 2 horas de funcionamiento.

La humedad relativa admittida:	máx. 95 %, sin condensar
Tensión de corriente asignada	4 kV
Temperatura para ensayo de dureza Brinell	75 ± 2 °C
Tensión y corriente para control de compatibilidad electromagnética	230 V; 0,1 A
Grado de polución	2
Clase energética:	1 = 1 %
(según UE 811/2013, 812/2013, 813/2013, 814/2013)	



Este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle los productos en las instalaciones de residuos electrónicos. Consulte con las autoridades locales para obtener información sobre el reciclaje.

Monterings-og betjeningsvejledning for rumtermostat

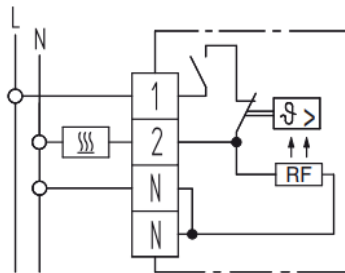
DK

Advarsler!

Apparatet må kun åbnes og installeres i henhold til ledningsdiagram på enheden af en autoriseret elektriker. Installation skal ske i hht gældenden sikkerhedsregler. Forholdsregler skal tages, således af man opnår den korrekte beskyttelse efter klasse II. Denne uafhængigt monterbar elektromekaniske eller elektroniske enhed er designet til styring af temperatur i tørre og lukkede rum, under normale forhold. Enheden lever op til EN 60730, der virker efter funktionsprincip 1C.

Skiftepunktet er lavere når knappen drejes manuelt end under normal drift når termostaten skifter automatisk. Det korrekte skiftepunkt opnås først efter 1-2 timers drift.

Relativ fugtighed	Max 95 % uden kondens
Dimensioneringsstrømspænding	4 kV
Temperatur for Brinell-hårdhedsprøving	75 ± 2 °C
Spænding og strøm til test af støjemission i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet	230 V; 0,1 A
Grad af forurening	2
Energi klasse	1 = 1 %
(i henhold til 811/2013, 812/2013, 813/2013, 814/2013 EU)	



Schemat połączeń

Návod k použití pro termostaty série

CZ

Pozor!

Přístroj smí otevírat pouze kvalifikovaný elektrikář a musí ho instalovat podle schématu zapojení zobrazeného na krytu nebo v této příručce. Musí být dodržovány platné bezpečnostní předpisy. Pro dosažení požadavků třídy ochrany II musí být při instalaci zajištěna příslušná měření a opatření. Tento elektronický nebo elektromechanický přístroj, který může být nainstalován nezávisle, může být používán pouze k regulaci teploty v suchých a uzavřených místnostech s normálním prostředím. Tento elektronický přístroj odpovídá normě EN 60730, pracuje v souladu se způsobem provozu 1C. Při otáčení regulačním knoflíkem leží bod spínání níže než při vlastní regulaci. Udávaná přesnost regulace je dosažena asi po 1-2 hodinách provozu.

Max. rel. vlhkost	95 % - nekondenzující voda
Domezovací rázové napětí	4 kV
Teplota pro kontrolu kulového tisku	75 ± 2 °C
Napětí a proud pro účely kontroly rušivých	
Avysílání elektromagnetické kompatibility	230 V; 0,1 A
Stupeň znečištění	2
Energetická třída	1 = 1 %
(dle EU 811/2013, 812/2013, 813/2013, 814/2013)	



Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Recyklyte prosím výrobky tam, kde existují podniky pro likvidaci elektronického odpadu. Ohledně pokynů pro likvidaci se informujte u místních orgánů.

Instrukcja montażu i obsługi termostatów pokojowych

PL

Uwaga!

Urządzenie może być otwarte wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i podłączone zgodnie ze schematem podłączeń znajdującym się na pokrywie produktu lub w niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Instalację należy wykonać tak, aby zapewnić wymagany stopień ochrony w klasie II. Niniejsze urządzenie elektroniczne lub elektromechaniczne, które może być instalowane niezależnie, może być stosowane wyłącznie do kontroli temperatury w suchych i zamkniętych pomieszczeniach oraz w standardowym otoczeniu.

Urządzenie odpowiada normie EN 60730 oraz działa zgodnie ze sposobem pracy 1C. Kiedy pokrętko regulatora obraca się w systemie automatycznym, stopień przełączenia jest niższy. Dokładny stopień przełączenia zostanie osiągnięty wtedy, gdy czas klimatyzacji osiągnie od 1 do 2 godzin.

Odpowiedni stopień wilgotności	maksimum 95 % bez kondensacji
Pomiar napięcia uderzeniowego	4 kV
Temperatura kontroli ciśnienia kulowego	75 ± 2 °C
Napięcie i prąd dla celów EMV-kontroli	
zgodności zakłuceń elektromagnetycznych	230 V; 0,1 A
Stopień zanieczyszczenia	2
Klasa energetyczna	1 = 1 %
(zgodnie z UE 811/2013, 812/2013, 813/2013, 814/2013)	



Niniejszego wyrobu nie wolno likwidować wraz z odpadem komunalnym. Wyroby recyklować w zakładach przeznaczonych do likwidacji odpadu elektronicznego. W sprawie instrukcji dotyczących likwidacji należy zwrócić się do lokalnych organów.

